تأليف: دايجا زاكا
Written By Daiga Zake

بُـرْتُـقَـالٌ لِلْجَـمِـيـعِ

Oranges For Everyone

Amsterdam
Budapest
New York

الناشر: دار الهدى للطباعة والنشر كريم 2001 م.ض ومركز الطفولة – الناصرة ©

تنشُر هذا الكتاب "زاوية القراءة"، وهي مشروع لمنظّمة خطوة خطوة العالميّة.
كيزارجخت
سي إس أمستردام هولندا

حقوق الطّبع للنّصوص محفوظة للمؤلّفة : دايجا زاكا.
حقوق الطّبع للرّسومات محفوظة للرّسّامة منتور للافاستيكا.

جميع الحقوق محفوظة. لا يسمح بطباعة او إعادة إنتاج أو خزن بنظام استرجاعيّ، أو عرض أيّ جزء من هذا الإصدار بأيّ شكل أو وسيلة بدون إذن النّاشر.

INTERNATIONAL
STEP by STEP
ASSOCIATION

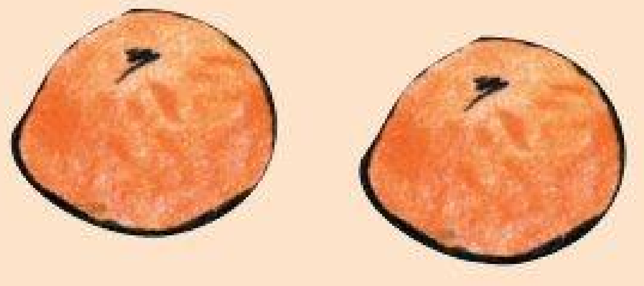
بُـرْتُـقَـالٌ لِلْجَـمِـيـعِ

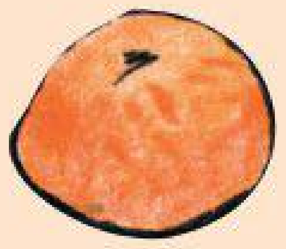
Oranges For Everyone

ترجمة: هالة اسبانيولي
مراجعة: غانم بيبي
مراجعة لغوية: منى ظاخر

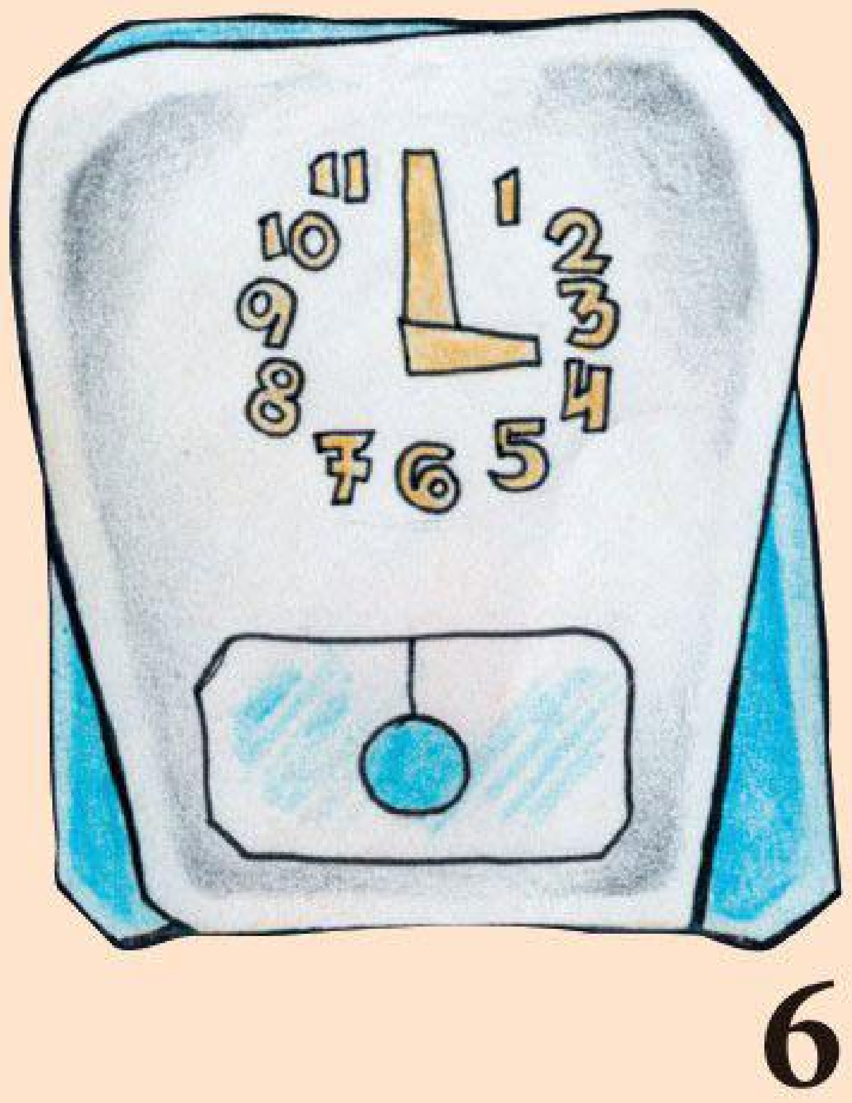
الناشر: دار الهدى للطباعة والنشر كريم 2001 م.ض ومركز الطفولة – مؤسسة حضانات الناصرة ج. م ©
تلفون: 04-6354114 فاكس: 04-6356470
بلفون: 050-5206509 / 050-5957653
E-mail: darelhda@012.net.il
E-mail: darelhuda@gmail.com

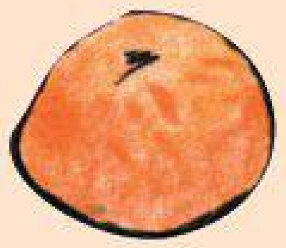
الطبعة الأولى 2009



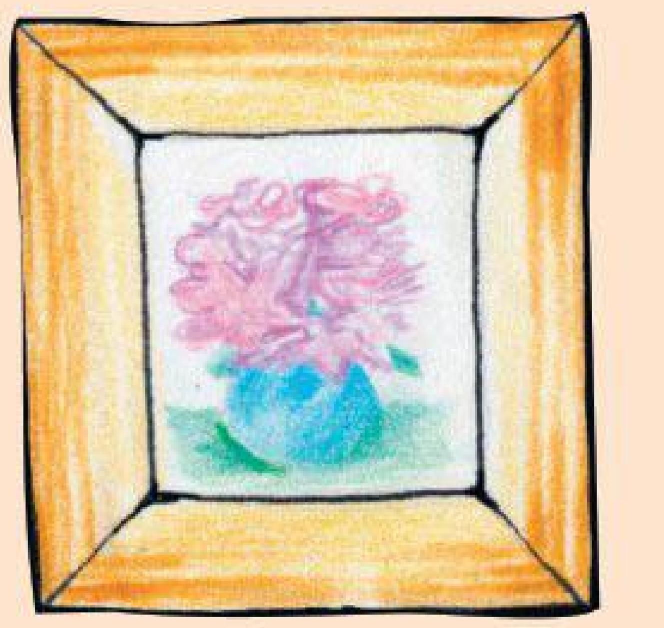


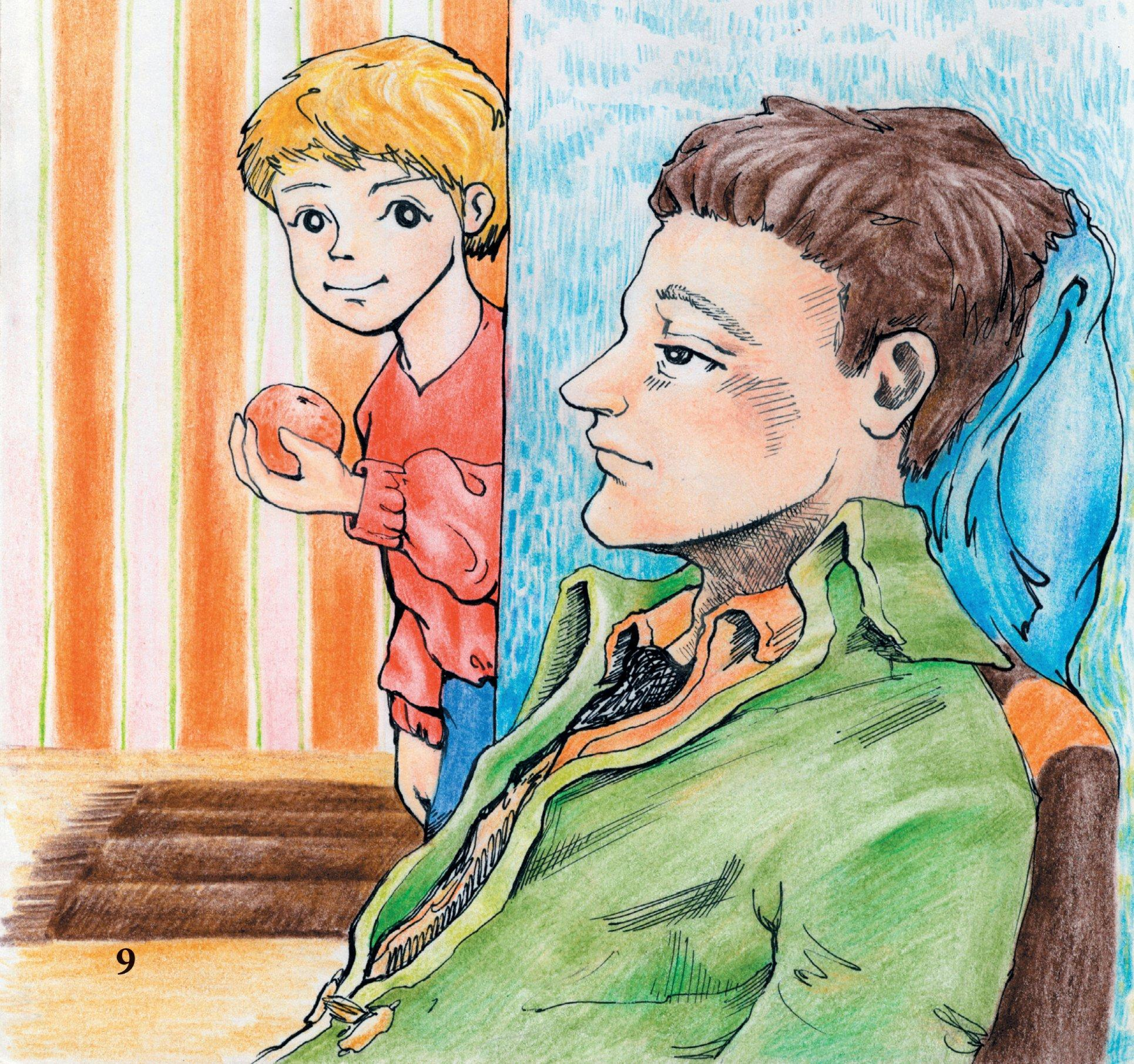
فِي أَحَدِ ٱلأيّام ٱشْتَرَت ٱلْمَامَا كِيسًا
مِنَ ٱلْبُرْتُقَال مِنَ ٱلْدُّكَّان.
"أَنَا أُحِبُّ ٱلْبُرْتُقَالَ" قَالَ جِيمِي.
أَخَذَ ٱلكِيسَ إِلَى غُرْفَتِه وَبَدَأَ يَعُدُّ حَبَّات ٱلْبُرْتُقَالِ.
"وَاحِدَةٌ، إِثْنَتَانِ، ثَلَاثٌ، أَرْبَعٌ، خَمْسُ بُرْتُقَالاتٍ،
سَآكُلُهَا كُلَّهَا وَحْدِي".



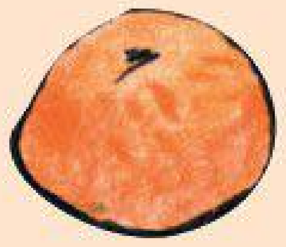


" إِنْغَلَقَ بَابُ ٱلْبَيْتِ".
" لَقَدْ عادَ ٱلْبَابَا مِنَ ٱلْعَمَلِ".
"وَيَظْهَرُ أَنَّهُ تَعْبَانٌ جِدًّا".
"سَيُنْعِشُهُ عَصِيرُ ٱلْبُرْتُقَالِ..."، فَكَّرَ جِيمِي.
"سَيَبْقَى لِيَ ٱلْكَثِيرُ مِنْ حَبَّاتِ ٱلْبُرْتُقَالِ".

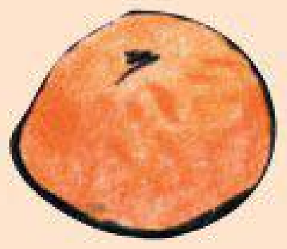




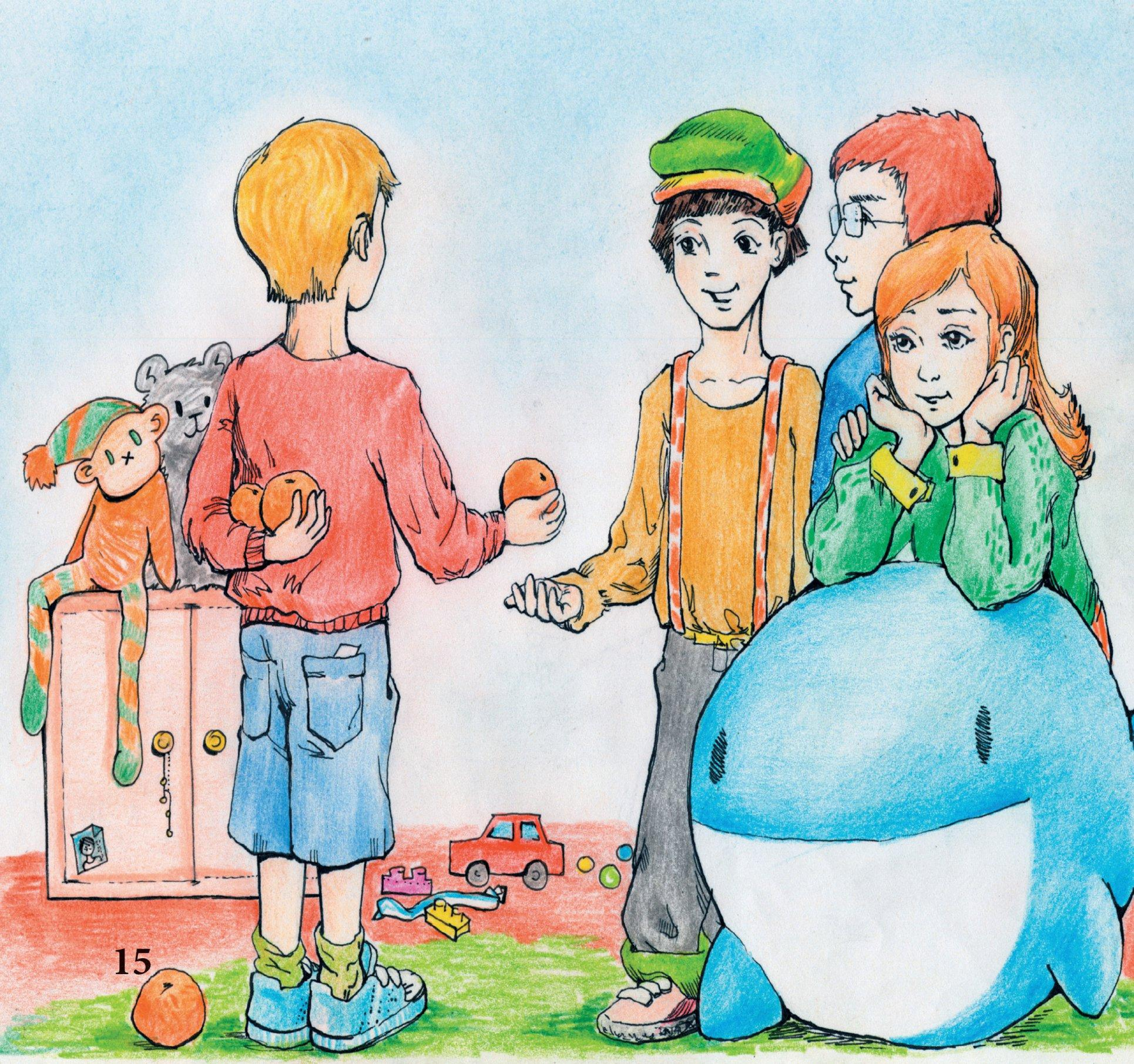
أَعْطَى جِيمِي ٱلْبَابَا أَصْغَرَ بُرْتُقَالَةٍ.
قَالَ لِأَبِيهِ: "تَفَضَّلْ، هٰذِهِ لَكَ".
بَدَا عَلَى ٱلْبَابَا ٱلسُّرُورَ لِحُصُولِهِ عَلَى ٱلْبُرْتُقَالَةِ.

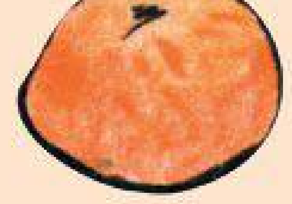


عَادَ جِيمِي إِلَى غُرْفَتِه وَبَدَأَ يَعُدُّ ٱلْبُرْتُقَالَ:
”وَاحِدَةٌ، إِثْنَتَانِ، ثَلَاثٌ، أَرْبَعُ بُرْتُقَالاتٍ... كُلُّهَا لِي“.
نَادَتِ ٱلْمَامَا: ”يَا جِيمِي...
جَاءَ جُونِي وَرِينَا وَدَاف لِيَلْعَبُوا مَعَكَ، أَتَمَنَّى أَنْ يَكُونَ لَدَيْنَا شَيْئًا لِنُقَدِّمَهُ لَهُمْ“.

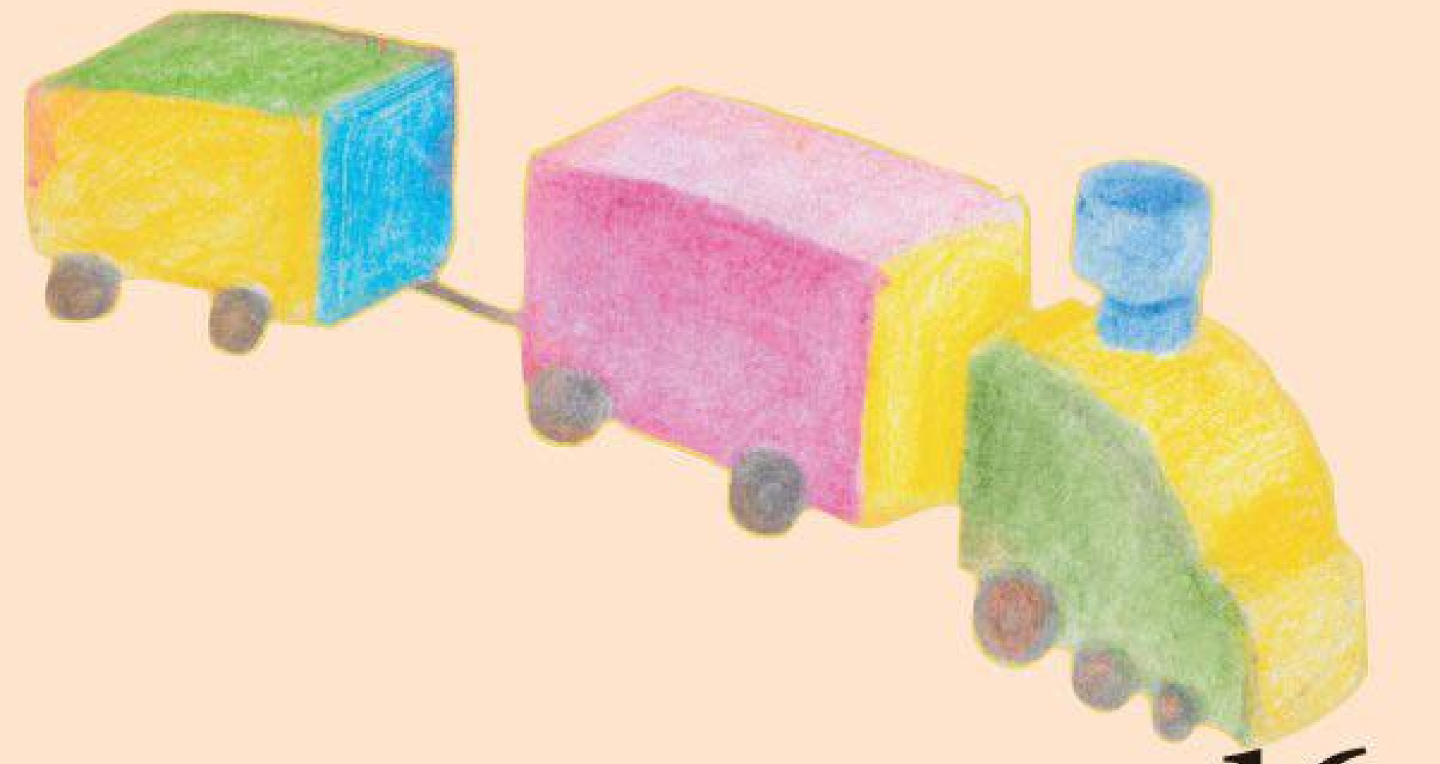


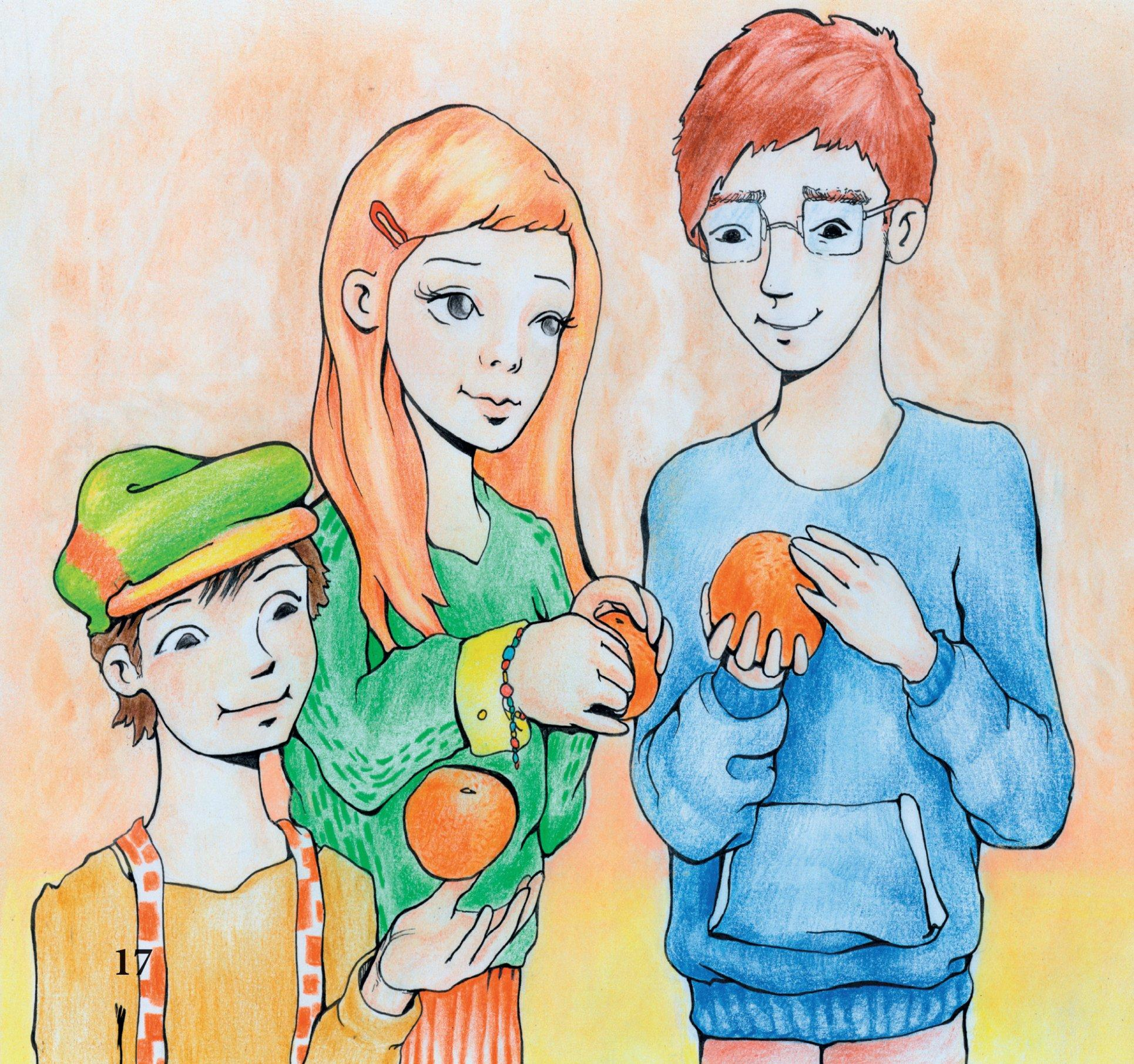
حَاوَلَ جِيمِي أَنْ يُخَبِّئَ بُرْتُقَالاتِهِ وَرَاءَ ظَهْرِهِ،
لَكِنَّهُ غَيَّرَ رَأْيَهُ
وَقَدَّمَ بُرْتُقَالَةً لِكُلٍّ مِنْ رِينَا وَجُونِي وَدَاف.

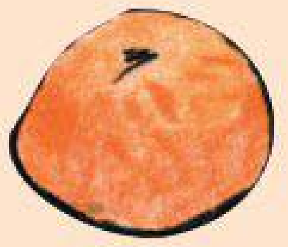




أَخَذَ كُلٌّ مِنْهُمْ أَكْبَرَ بُرْتُقَالَةٍ رَآهَا،
وَقَالُوا جَمِيعًا:
"شُكْرًا".





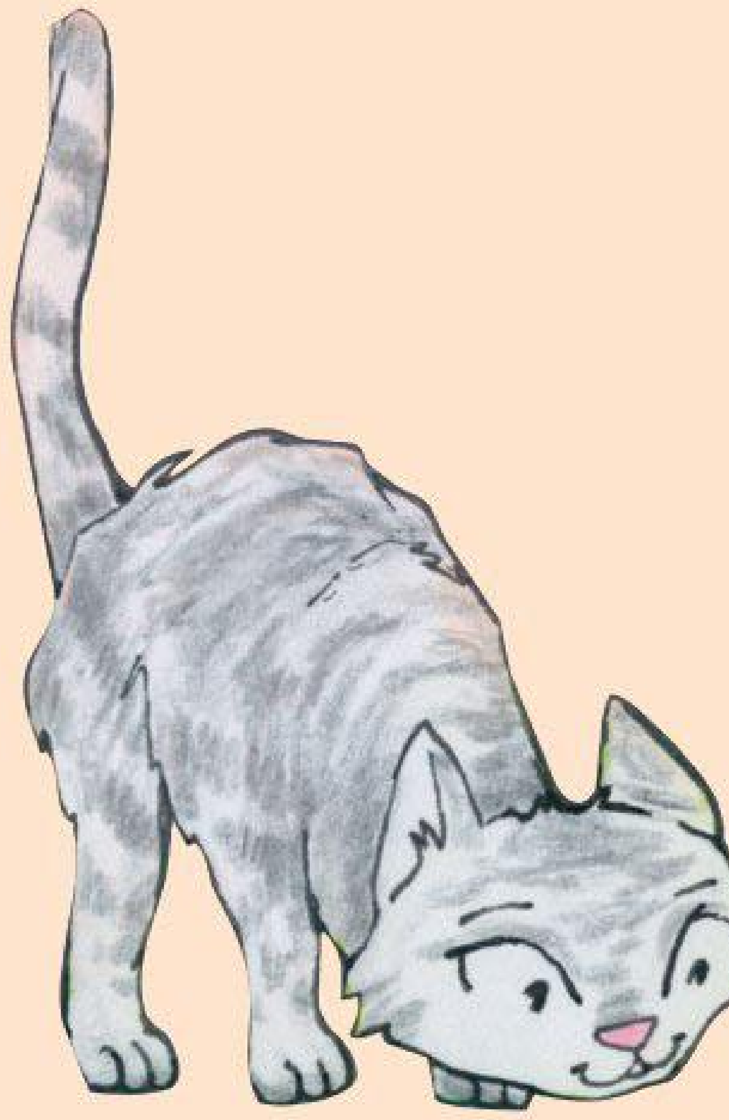


خَبَّأَ جِيمِي كِيسَ ٱلْبُرْتُقَالِ تَحْتَ ٱلسَّرِيرِ.
لكِنْ، عِنْدَهَا تَنَهَّدت ٱلْمَامَا وَقَالَتْ: "أَنَا عَطْشَانَةٌ جِدًّا".
عَرَفَ جِيمِي ما ٱلَّذِي يُمْكِنُ أَنْ يُسَاعِدَهَا،
"تَفَضَّلِي" قَالَ لأُمِّه، "هذِهِ لَكِ".
وَقَدَّمَ لَهَا بُرْتُقَالَةً.

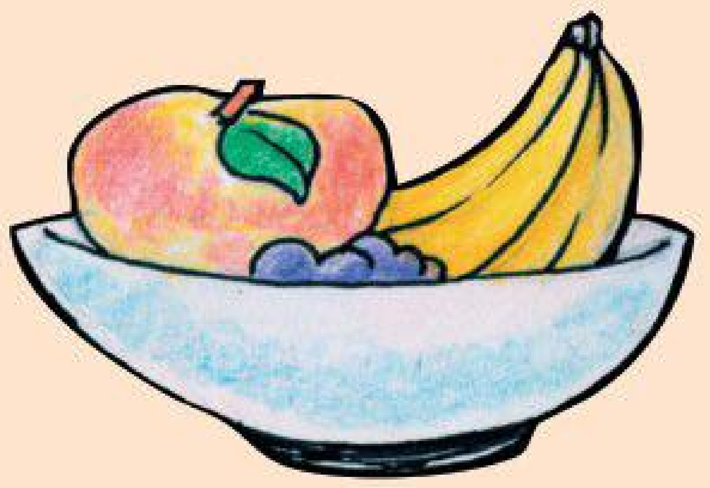
عِنْدَمَا بَدَأَ كُلٌّ مِنْهُمْ يُقَشِّرُ بُرْتُقَالَتَهُ، عَادَ جِيمِي إِلَى غُرْفَتِهِ.
فَتَحَ كِيسَ ٱلْبُرْتُقَالِ. وَوَجَدَهُ فَارِغًا!
”لَمْ يَبْقَ لِي بُرْتُقَالٌ“، قَالَ وَهُوَ يَبْكِي.

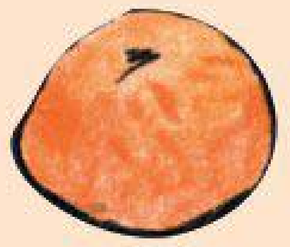
الْمَامَا وَٱلْبَابَا وَرِينَا وَجُونِي
وَدَاف أَسْرَعُوا إِلَى غُرْفَةِ جِيمِي.
أَمْسَكَ جِيمِي ٱلْكِيسَ ٱلْفَارِغَ وَشَهَقَ بَاكِيًا:
”لَمْ يَبْقَ لِي بُرْتُقَالَةٌ لآكُلَهَا“.

”تَفَضَّلْ“ قَالَ ٱلْبَابَا. ”خُذْ قِطْعَةً مِنْ بُرْتُقَالَتِي“.
قَسَّمَ بُرْتُقَالَتَهُ وَأَعْطَى جِيمِي قِطْعَةً مِنْهَا.

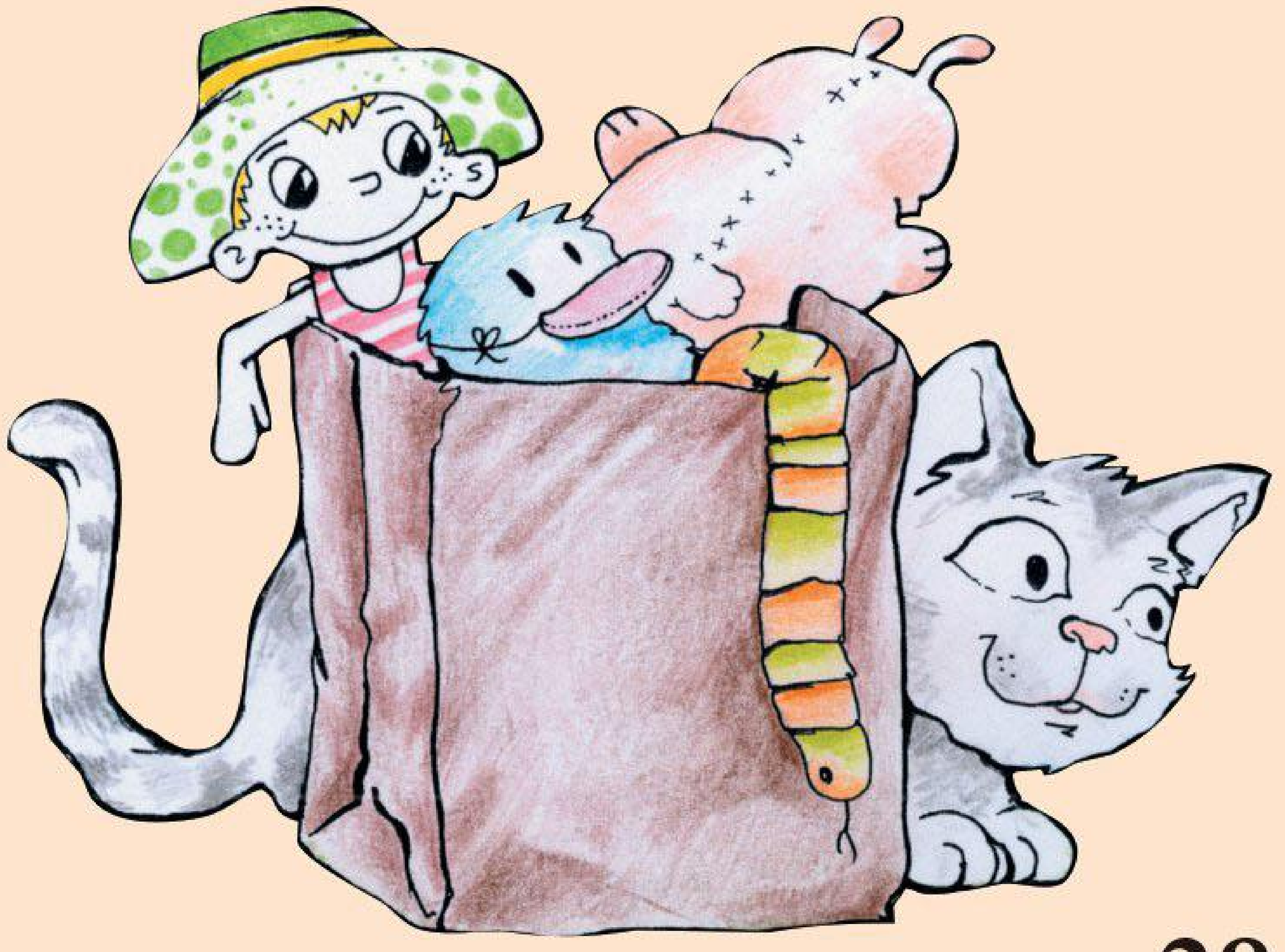


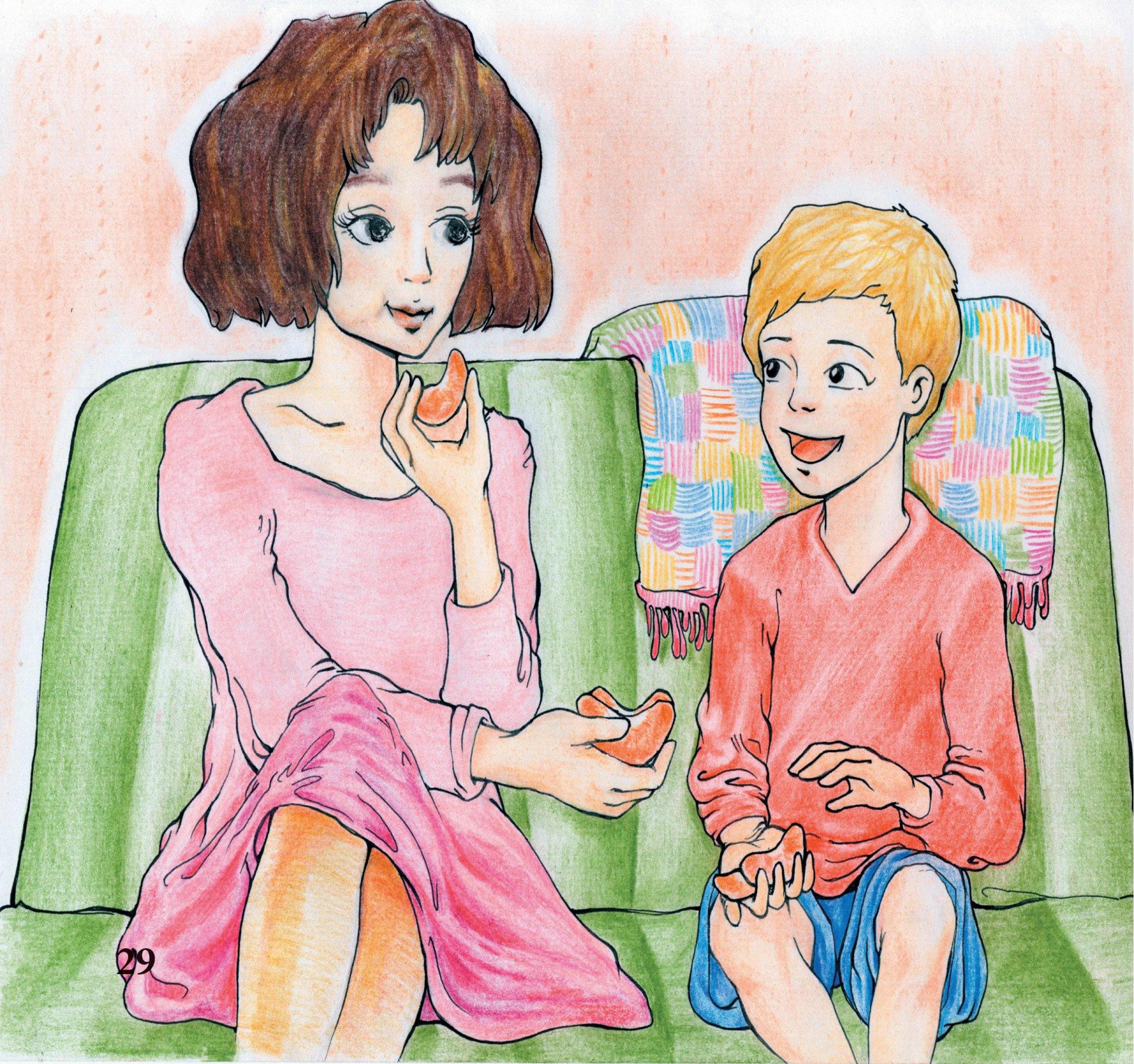
”تَسْتَطِيعُ أَنْ تَأْخُذَ قِطْعَةً مِنِّي“، قَالَتْ رِيتَا.
”وَمِنِّي أَيْضًا“ قَالَ جُونِي.
”وَمِنِّي أَيْضًا“ قَالَ دَاف.

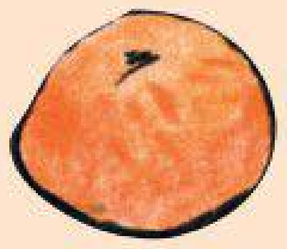




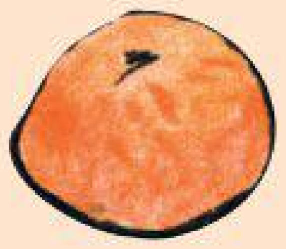
وَشَارَكَتِ ٱلْمَامَا بِبُرْتُقَالَتِهَا مَعْ جِيمِي.







إِمْتَلأَتْ يَدَا جِيمِي بِحُزُوزِ ٱلْبُرْتُقَالِ.
”يُوْجَدُ ٱلْكَثِيرِ مِنَ ٱلْبُرْتُقَالِ لِلْجَمِيعِ“،
قَالَ جِيمِي.



عِنْدَهَا، جَلَسَ ٱلْجَمِيعُ حَوْلَ ٱلْمَائِدَةِ يَأْكُلُونَ بُرْتُقَالاتِهِمْ مَعًا.

لَقَدْ كَانَتْ نِهَايَةً حُلْوَةً لِلْيَوْمِ.

الناشر: دار الهدى للطباعة والنشر كريم 2001 م.ض ومركز الطفولة – مؤسسة حضانات الناصرة ج. م ©

تلفون: 04-6354114   فاكس: 04-6356470

بلفون: 050-5206509 / 050-5957653

E-mail: darelhda@012.net.il

E-mail: darelhuda@gmail.com

مركز الطفولة مؤسسة حضانات الناصرة

ص.ب. 2404- الناصرة

تلفون: 04-6566386

فاكس: 04-6566386

E-mail: info@altufula.org

web- www.altufula.org